



IN THE \_\_\_\_\_ JUDICIAL CIRCUIT COURT, \_\_\_\_\_, MISSOURI  
 В \_\_\_\_\_ ОКРУЖНОМ СУДЕ, \_\_\_\_\_, ШТАТ МИССУРИ

Judge or Division: Судья или отделение суда:	Case Number: Номер дела:
	Court ORI Number: Номер ORI суда (идентификатор органа власти):
Denied Applicant: Проситель, чье заявление было отклонено:	
SSN (Last Four Digits): Номер социального страхования (последние четыре цифры):	
Sheriff: Шериф:	

(Date File Stamp)  
(Дата Файл Штамп)

**Appeal of a Denial or Refusal to Act  
 on a Concealed Carry Permit  
 Small Claims Court  
 Апелляция по поводу отказа или бездействия  
 касательно разрешения на скрытое ношение оружия  
 Суд мелких тяжб**

The denied applicant states in regard to his/her properly completed application for a concealed carry permit filed on \_\_\_\_\_ (date), the sheriff of \_\_\_\_\_ County, Missouri:

*Податель заявления утверждает, что, в ответ на поданное должным образом оформленное им (ей) заявление на разрешение скрытого ношения оружия \_\_\_\_\_ (дата), шериф округа \_\_\_\_\_, штат Миссури,*

denied the application without just cause. A copy of the sheriff's written denial is attached. The denied applicant affirms that all of the statements in the application are true.  
*отклонил(-а) заявление без достаточного на то основания. Копия письменного отказа шерифа прилагается. Проситель, чье заявление было отклонено, подтверждает, что вся информация, указанная в заявлении, верна.*

refused to act on the application filed on \_\_\_\_\_ (date) within forty-five days.  
*отказывался(-лась) действовать в соответствии с заявлением, поданным \_\_\_\_\_ (дата), в течение сорока пяти дней.*

Within the original application, I affirmed the following to be true:

*Я подтверждаю правильность следующей информации, включенной в оригинальное заявление:*

1. Personal Information:

*Личные данные:*

Name: \_\_\_\_\_

*ФИО:*

Address: \_\_\_\_\_

*Адрес:*

Telephone Number: \_\_\_\_\_

*Номер телефона:*

Male       Female  
*Мужской      Женской*

Date of Birth: \_\_\_\_\_

*Дата рождения:*

Place of Birth: \_\_\_\_\_

*Место рождения:*

2. I am at least twenty-one years of age, or at least eighteen years of age and a member of the United States Armed Forces or honorably discharged from the United States Armed Forces.

*Мне не менее двадцати одного года, или не менее восемнадцати, и я состою на службе в Вооруженных силах США/уволен(-а) со службы в Вооруженных силах США с положительной характеристикой.*

3.  I am a citizen of the United States.

*Я являюсь гражданином Соединенных Штатов Америки.*

- I am a permanent resident of the United States. Country of citizenship: \_\_\_\_\_

*Я являюсь постоянным жителем Соединенных Штатов Америки. Страна гражданства:*

\_\_\_\_\_

Alien or Admission number issued by the Federal Bureau of Customs and Immigration Enforcement or any successor agency: \_\_\_\_\_

*Номер иностранца или номер разрешения, выданный Иммиграционной и таможенной полицией США или какой-либо инстанцией-правопреемником: \_\_\_\_\_*

4. I have resided in this state for at least six months prior to issuance of the permit or qualify as a military member or spouse of a military member stationed in Missouri.

*Я проживал(-а) в этом штате в течение, по меньшей мере, шести месяцев до подачи заявления, или являюсь служащим Вооруженных сил/супругом(-ой) служащего Вооруженных сил, размещенного(-ой) в Миссури.*

5. I have not pled guilty to or been convicted of a crime punishable by imprisonment for a term exceeding one year under the laws of any state or of the United States or a crime classified as a misdemeanor under the laws of any state and punishable by a term of imprisonment of two years or less that involved an explosive weapon, firearm, firearm silencer, or gas gun.

*Я не признавал(-а) себя виновным(-ой) и не был(-а) осужден(-а) за совершение преступления, влекущего наказание в виде лишения свободы на срок более одного года согласно законам какого-либо штата или США либо за совершение преступления, расцениваемого как менее тяжкое (мисдиминор) согласно законам какого-либо штата и влекущего наказание в виде лишения свободы на срок до двух лет, в котором фигурировало оружие взрывного действия, огнестрельное оружие, глушитель для огнестрельного оружия или газовое оружие.*

6. I have not been convicted of, pled guilty to or entered a plea of nolo contendere to any misdemeanor offenses involving crimes of violence within the five-year period immediately preceding my application for a concealed carry permit pursuant to section 571.101, RSMo, nor have I been convicted of two or more misdemeanor offenses involving driving while under the influence of intoxicating liquor or drugs or possession or abuse of a controlled substance within the five-year period immediately preceding my application for a concealed carry permit pursuant to section 571.101, RSMo.

*Я не был(-а) осужден(-а), не признавал(-а) себя виновным(-ой) и не отказывался(-лась) оспаривать предъявленное обвинение в насильственном преступлении, классифицированном как менее тяжкое (мисдиминор), в течение пяти лет до подачи мной заявления на разрешение на скрытое ношение оружия, в соответствии с разделом 571.101 RSMo. Также я не осуждался(-лась) за два и более преступления, классифицированных как менее тяжкие (мисдиминор), в которых фигурировало вождение в состоянии алкогольной или наркотической интоксикации, владение психотропными препаратами или противоправное их применение, в течение пяти лет до подачи мной заявления на разрешение на скрытое ношение оружия, в соответствии с разделом 571.101, RSMo.*

7. I am not a fugitive from justice or currently charged in an information or indictment with the commission of a crime punishable by imprisonment for a term exceeding one year under the laws of any state of the United States or a crime classified as a misdemeanor under the laws of any state and punishable by a term of imprisonment of two years or less that involved an explosive weapon, firearm, firearm silencer, or gas gun.

*Я не скрываюсь от правосудия и мне не предъявлено обвинение в совершении преступления, влекущего наказание в виде лишения свободы на срок более одного года согласно законам какого-либо штата США либо за совершение преступления, расцениваемого как менее тяжкое (мисдиминор) согласно законам какого-либо штата и влекущего наказание в виде лишения свободы на срок до двух лет, в котором фигурировало оружие взрывного действия, огнестрельное оружие, глушитель для огнестрельного оружия или газовое оружие.*

8. I have not been discharged under dishonorable conditions from the United States armed forces.

*Я не был(-а) уволен(-а) со службы в Вооруженных силах США с отрицательной характеристикой.*

9. I am not reasonably believed to be a danger to myself or others by the sheriff based on any previous pattern of behavior documented in public or closed records.

*У шерифа нет обоснованных причин полагать, что я представляю опасность для себя или других, на основании каких-либо моих предыдущих поступков, зафиксированных в документах публичного или конфиденциального характера.*

10. I have not been adjudged mentally incompetent at the time of application or for five years prior to application, or been committed to a mental health facility, as defined in section 632.005, RSMo, or a similar institution located in another state, except that any release or discharge from a facility in this state pursuant to chapter 632, RSMo, or a similar discharge from a facility in another state, occurred more than five years ago without subsequent recommitment.

*Я не был(-а) признан(-а) умственно неполноценным(-ой) на момент подачи заявления и не признавался(-лась) таковым(-ой) в течение пяти лет до подачи заявления. Я также не направлялся(-лась) на лечение в психиатрическую больницу, как определено в разделе 632.005 RSMo, либо аналогичного учреждения в другом штате, за исключением выписки из такого учреждения в данном штате, как определено в разделе 632 RSMo, или аналогичной выписки из учреждения в другом штате, происшедшей более пяти лет назад без последующего повторного направления на лечение.*

In addition:

*В дополнение к этому:*

1. I submitted and cleared the required State of Missouri and/or national criminal history record checks.

*Я предоставил(-а) все требуемые законодательством штата Миссури или государства документы, подтверждающие проверку на наличие судимостей.*

2. I submitted an affidavit attesting that I complied with the concealed carry safety training requirement pursuant to section 571.111, RSMo.

*Я предоставил(-а) письменное заявление под присягой, подтверждающее мое соответствие требованиям к лицам, обучаемым скрытому ношению оружия, в соответствии с разделом 571.111 RSMo.*

3. I am not subject to a full order of protection which is still in effect.

*Я не фигурирую в действующих защитных предписаниях в качестве агрессора.*

4. I am not otherwise prohibited from possessing a firearm under section 571.070, RSMo or 18 U.S.C. 922(g).

*Мне не запрещено владеть огнестрельным оружием по другим причинам, указанным в разделе 571.070 RSMo или параграфе 922(g) раздела 18 Свода законов США.*

5. I submitted a government-issued photo identification to verify my identity.

*Я предоставил(-а) требуемое правительством подтверждение достоверности фотографий, удостоверяющих мою личность.*

I swear/affirm under penalty of perjury that these facts are true according to my best knowledge and belief.

*Осознавая ответственность за дачу заведомо ложных показаний, я в меру моих знаний и убеждений подтверждаю, что эти факты верны.*

\_\_\_\_\_  
Date  
Дата

\_\_\_\_\_  
Denied Applicant  
Проситель, чье заявление было отклонено